

1 Palais Rohan — Le siège de notre exposition a également été dès 1932 le cadre de nombreuses autres expositions commémorant le passage de Goethe à Strasbourg.
Rohan-Schloss — In den Räumen dieser Ausstellung fanden schon ab 1932 zahlreiche andere Ausstellungen über Goethes Aufenthalt in Strasbourg statt.

2 Cathédrale — En 1770, la cathédrale est encore flinguée de nombreuses boutiques qui seront remplacées, après le départ de Goethe, par les galeries toujours en place.
Münster — 1770 befanden sich am Fuß des Münsters noch zahlreiche kleine Läden, kurz nach Goethes Weggang wurden sie durch die noch heute existierenden Galerien ersetzt.
 Jean-Laurent GOETZ, Élévation de la cathédrale et des galeries Goetz, 1772

3 36, rue du Vieux-Marché-aux-Poissons — C'est dans cette pension que Goethe logera l'essentiel de son séjour.
Alter Fischmarkt 36 — Hier befand sich die Pension, in der Goethe fast während seines gesamten Aufenthalts wohnte.
Parc du Contades — Ce parc, créé en 1786, est alors l'un des lieux privilégiés par les Strasbourgeois et les visiteurs pour prendre l'air à proximité immédiate du cœur de la ville.
Parc du Contades — Dieser 1786 angelegte Park war bei Strasburgern und Besuchern sehr beliebt, sie kamen hierher, um vor den Toren der Stadt zu flanieren und sich zu erholen.
 SIGRIST Christian, Vue des Contades, 1784

4 Pension Lauth, 22 rue de l'AI — Goethe fréquente beaucoup cette auberge dans laquelle il rencontre notamment l'écrivain Johann Jung-Stilling.
Pension Lauth, Knolauchgasse 22 — In diesem Wirtshaus war Goethe häufig zu Gast und begegnete unter anderem dem Schriftsteller Johann Jung-Stilling.

5 Hôtel de l'Esprit — C'est dans cet hôtel, dont le bâtiment a aujourd'hui disparu, que Goethe passe ses premières nuits et rencontre Herder.
Gasthof zum Geist — In dem Hotel, das früher an dieser Stelle stand, verbrachte Goethe seine ersten Nächte in Strasbourg und begegnete später Johann Gottfried Herder.
 Benjamin ZIX, Réclame pour l'Hôtel de l'Esprit, vers 1790

7 Place de l'Université — La statue de Goethe, érigée en 1904, rappelle le séjour de l'un des plus célèbres étudiants strasbourgeois.
Universitätsplatz — Die 1904 errichtete Statue erinnert an den Strasbourg-Aufenthalt eines der berühmtesten Studenten der Stadt.

8

9

10 Sessenheim — Ce village, situé à 30 km au nord de Strasbourg, le long du Rhin, est le théâtre de son litige avec Frédéric Bion, la fille du pasteur.
Sessenheim — Dieses 30 Kilometer nördlich von Strasbourg gelegene Dorf am Rhein war der Schauplatz von Goethes Liebschaft mit der Pfarrerstochter Friederike Bion.
 Henri BACHER, Glässische Goethe Erinnerungen, 1932



Goethe
des pieds
à la tête

Goethe
von Kopf
bis Fuß

Avec l'assistance technique de l'Office du Tourisme de Strasbourg
 Conception et rédaction: Auro-Maria FRIEL, Sarah GOSWAMI
 Bases: Sébastien FERRIER
 Conception graphique: Hélène QUENNE
 Dessins: Mathieu BERTHIAU - Musées de la Ville de Strasbourg

